

E82 - This Is the Truth of Everything!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:01] Sign

Nekome
-cho

[00:01] Sign

Station

[00:14] Ren

Hey! Hina!

[00:18] Hina

You're late.

[00:20] Ren

Sorry. I forgot it was today.

[00:23] Hina

Huh? You idiot.

[00:25] Ren

H-Hina!

[00:29] Hina

I bought you this 'cause I knew
you'd run the whole way here.

[00:33] Ren

Thank you!

[00:36] Hina

Hey, get off, damn it.

[00:39] Tsubasa

You two always look so close.

[00:43] Tsubasa

So are we.

[00:45] Andrea

Takanashi, we're teacher and student...

[00:49] Tsubasa

Oh, it's fine. It's Sunday.

[00:53] Tsubasa

So? What's the plan for today?

[00:55] Ren

Well, first, we're gonna go see
the new *Battle Fencer* movie!

[01:00] Hina

Queen Insect's coming back. I can't wait!

[01:04] Ren

Me neither!

[01:06] Tsubasa

That sounds great.

[01:08] Tsubasa

I actually watched all the episodes you let me borrow.

[01:12] Ren

Already?

[01:13] Tsubasa

Yeah. I wanted to make sure I'd enjoy it to—

[01:16] Hina

So? Isn't Queen Insect the coolest?

[01:20] Ren

Battle Fencer is, too, right?

[01:22] Tsubasa

I'll tell you what I think *after* the movie.

[01:25] Tsubasa

And? What are we doing after that?

[01:28] Andrea

Want to get some tea?

[01:29] Andrea

I found a nice-looking café.

[01:31] Sign

posts

[01:31] Sign

followers

[01:31] Sign

A five-minute walk from Nekome-cho Station

[01:31] Sign

Enjoy a uniquely refreshing experience on our breezy terrace.

[01:34] Tsubasa

That sounds great.

[01:35] Ren

I-It seems kind of grown-up.

[01:37] Hina

Won't they get angry if we talk too loud?

[01:39] Andrea

Then, talk softly.

[01:42] Andrea

It will be a nice change of pace, right?

[01:45] Ren

Okay! Let's hurry to the theater!

[01:48] Ren

You're finished, Queen Insect!

[01:51] Hina

What? Evil's gonna win!

[01:53] Tsubasa

Hey, no running.

[02:02] Andrea

It startles you when
someone else does it, huh?

[02:07] Both

This way!

[02:07] Both

Hey, hurry up!

[02:16] Ren

I was sure we could be friends and
all go have fun together someday.

[02:22] Ren

But my hand couldn't reach her.

[02:26] Tsubasa

If it's your fault, then it's my fault, too.

[02:32] Tsubasa

We can share the blame together.

[02:37] Ren

Right.

[02:39] Shion

Are you two okay?

[02:42] Shion

Mikado Shirogane and Ryoga Jasei
have headed over to the Sky Tower.

[02:47] Shion

So you two can rest up a bit longer.

[02:50] Shion

Because I think I can tell... what happened.

[02:54] Tsubasa

*What's this? Are you trying
to be nice for once?*

[02:57] Shion

I-I am! Is that a problem?

[03:00] Tsubasa

Thanks, Shion.

[03:02] Ren

But we can't just rest at a time like this.

[03:06] Ren

*We can leave the Sky Tower to
those two. We'll do something else.*

[03:13] Shion

You're okay with that?

[03:15] Tsubasa

Yeah. If we don't have something to do,

we're just gonna feel worse.

[03:19] Shion

All right.

[03:23] Shion

*I want you to head into town
and start taking out the Shades.*

[03:29] Shion

Can you do that?

[03:30] Tsubasa

Sure thing, but are they all okay
at Shadowverse College?

[03:33] Shion

Good point.

[03:35] Shion

I am worried about them...

[03:37] Shion

*But the students at the
college are hanging on.*

[03:42] Tsubasa

Got it. We'll head into town, then.

[03:45] Ren

Okay, see you around.

[03:49] Shion

We have to do what we can now.

[05:25] Himmel

"This is the Truth of Everything!"

SIGN Episode 82

SIGN Episode 82

SIGN This is the Truth
of Everything!

SIGN This is the Truth
of Everything!

[05:32] Ryoga

My turn. Draw!

[05:35] Ryoga

Demon Maestro.

[05:43] Ryoga

It grants a new effect to my leader.

[05:48] Mikado

Well, that's a problem.

[05:49] Ryoga

Next, I play the spell card Snarling Chains.

[05:57] Ryoga

It does 1 damage to both our leaders.

[06:04] Ryoga

And 3 damage to an enemy follower.

[06:08] Himmel

This is humanity's melody?

[06:10] Himmel

How worthless.

[06:12] Himmel

It is nothing but disharmony!

[06:16] Himmel

I play Apostle of Truth.

[06:21] Himmel

Its effect causes me to discard
one card with Spell Boost from my hand,

[06:26] Himmel

and replaces it with a
random card with Spell Boost

[06:30] Himmel

and a cost greater than the discarded one.

[06:33] Himmel

It is then spell-boosted the same number
of times the previous card was.

[06:39] Himmel

I play Servant of Truth with Accelerate.

[06:42] Himmel

It does 2 damage to an enemy follower.

[06:48] Himmel

And then, I play Disciple
of Truth with Accelerate!

[06:54] Himmel

It recovers 1 defense to my leader.

[06:59] Himmel

This is the power of truth, far beyond
what any ignorant human can handle.

[07:05] Mikado

Sheesh. Is data really that great?

[07:13] Mikado

The leader effect
Demon Maestro gave me, huh?

[07:17] Mikado

Spell Card: Fallen Shot.

[07:20] Mikado

It does 3 damage to Apostle of Truth,

[07:26] Mikado

and turns one of the followers
in my hand into a Fallen follower.

[07:31] Mikado

Dark Healing Angel.

[07:34] Mikado

Its effect does 2 damage
to the enemy leader.

[07:40] Mikado

It also recovers 2 defense to my leader,
and I draw two cards.

[07:46] Mikado

Your turn.

[07:49] Himmel

You're not scared at all, huh, human?!

[07:54] Himmel

I play the spell card
Chromatic Duel, with Enhance.

[08:03] Himmel

It recovers 6 PP,

[08:05] Himmel

and adds Queen Hemera the White and
Queen Magnus the Black to my hand.

[08:10] Himmel

I play Magnus, along with a Flame Destroyer
whose cost has been lowered by Spell Boost.

[08:17] Himmel

Magnus's effect activates,

[08:19] Himmel

and until the start of my next turn,
none of my followers take damage from effects.

[08:25] Himmel

We know everything about humanity.

[08:31] Himmel

That's why our judgment
is complete and perfect.

[08:37] Himmel

You still don't understand?

[08:40] Himmel

Your disharmony irritates me so.

[08:43] Ryoga

What is disharmony to you?

[08:46] Himmel

What's unneeded. That's all.

[08:50] Ryoga

I knew it. You're stupid.

[08:52] Ryoga

There are two types of noise.

[08:55] Ryoga

There's worthless noise like you, and another
type: noise so funny, it makes you laugh.

[09:01] Ryoga

If you don't know the difference,
you can't possibly understand everything!

[09:05] Ryoga

Demon Maestro's effect activates, dealing
1 damage to my leader and drawing me a card.

[09:11] Ryoga

Play a noisy rhythm for me, Blood Bassist!

[09:16] Ryoga

Blood Bassist's effect activates.

The next damage it takes is reduced to zero.

[09:22] Ryoga

Next, I play Blood Wolf and Ambling Wraith.

[09:26] Ryoga

I take 3 damage in total from their effects,

[09:31] Ryoga

and you take 1 damage.

[09:37] Himmel

This is just a waste of time.

[09:40] Ryoga

You don't know anything.

[09:43] Ryoga

The rhythm of data can never be funky.

[09:48] Ryoga

Attack!

[09:50] Himmel

Oh, Bane?

[09:52] Ryoga

And Blood Bassist's effect
means it takes no damage.

[09:56] Ryoga

Plus, Blood Wolf has Storm
and attacks your leader!

[10:02] Ryoga

I end my turn.

[10:04] Ryoga

And then, Blood Bassist's
second effect activates,

[10:07] Ryoga

and I discard a card from my hand.

[10:09] Himmel

I know everything that
humans do. We know all—

[10:13] Mikado

You say that...

[10:14] Mikado

But where's your proof that you know us?

[10:18] Mikado

I think you're bluffing.

[10:20] Mikado

All this talk about "truth" is just for show.

[10:25] Mikado

You don't know a thing, do you? You don't know how wonderful imperfect things can be.

[10:31] Mikado

You chose an appearance that makes you look grown-up,

[10:34] Mikado

but counting from the year you were created, you're younger than me. Isn't that right?

[10:45] Mikado

You're angry?

[10:46] Himmel

Yes, that's right. My anger for you foolish, incomplete creatures

[10:52] Himmel

makes me stronger and stronger.

[10:54] Himmel

The truth is always with us!

[11:01] Himmel

Both woe and blessing.

[11:09] Himmel

A despair which brings with it a trial...

[11:12] Himmel

Unseen truth.

[11:15] Himmel

Raio, Omen of Truth!

[11:18] Mikado

Hm, so that's an Omen, huh?

[11:20] Ryoga

Not a bad note.

[11:21] Himmel

Raio's effect activates, spell boosting every card in my deck nine times.

[11:28] Himmel

And then, whenever my deck is spell boosted,

[11:31] Himmel

an effect adds the spell card, Loyal Friend, to my hand.

[11:37] Himmel

I play Loyal Friend, its cost having been reduced to zero by Spell Boost.

[11:41] Himmel

It destroys an enemy follower.

[11:46] Himmel

Magnus attacks Ambling Wraith.

[11:53] Ryoga

So you're finally up to presto?

You accelerate too slowly.

[11:57] Himmel

Why?

[12:00] Himmel

Why can I be sure we know
everything about you humans?

[12:05] Himmel

I'll tell you the answer.

[12:07] Himmel

The answer is within your decks.

[12:21] Sign

Arc Ruler Himmel

[12:21] Sign

Arc Ruler Himmel

[12:21] Sign

Arc Ruler Himmel

[12:21] Sign

Class: ????

[12:21] Sign

Class: ????

[12:21] Sign

Birthday: ???

[12:21] Sign

Birthday: ???

[12:21] Sign

Likes: ????

[12:21] Sign

Likes: ????

[12:26] Sign

Raio, Omen of Truth

[12:26] Sign

Octrice, Omen of Usurpation

[12:31] Mikado

I don't understand.

[12:33] Himmel

"DF." Is that an acronym you're familiar with?

[12:37] Mikado

Yes, that's what the Genesis Corp
calls the Digital Friends.

[12:42] Mikado

So the Digital Friends, yes?

[12:44] Himmel

No, that's not right.

[12:46] Himmel

It's "Data of a Foreigner."

[12:50] Himmel

Data that has come from another world.

[12:52] Himmel

That's the *true* meaning of DF.

[12:56] Himmel

It wasn't the Genesis Corp that created them.

[13:01] Himmel

Digital beings did that. Yes, that's right. Us.

[13:08] Himmel

In other words,
what you term "Digital Friends"

[13:13] Himmel

is simply a system
created by us to gather data.

[13:19] Himmel

And through these DFs,

[13:23] Himmel

we've been constantly analyzing humanity's
actions, nature, and even their future.

[13:29] Himmel

Our analysis is 92% complete.

[13:32] Himmel

And that's why I can say we understand you.

[13:36] Himmel

This is the truth of everything!

[13:39] Himmel

Be shocked. Be terrified.

[13:41] Himmel

And accept your judgment!

[13:50] Himmel

You irritate me. You make me
so angry. You infuriate me!

[13:53] Himmel

What stupidity.

[13:55] Himmel

Trusting the DFs?

[13:57] Himmel

Feeling some bond with them?

[13:59] Himmel

Well, too bad. All those bonds
you talked about were...

[14:06] Mikado

Is that all you want to say?

[14:09] Himmel

Huh?

[14:10] Mikado

I am a little surprised, yes.

[14:12] Himmel

A little?

[14:13] Mikado

Yes. The part of the Genesis Corp
that's in charge of the Digital Friends

[14:18] Mikado

is called the "DF Research Lab."

[14:21] Mikado

Not Development Lab, but Research Lab.

[14:24] Mikado

Doesn't that seem odd?

[14:26] Mikado

I always thought it was quite odd, actually.

[14:32] Mikado

But it doesn't change what he means to me.

[14:35] Mikado

In other words...

[14:35] Ryoga

I don't care.

[14:38] Ryoga

You're awful proud of yourself,
but I don't care.

[14:41] Ryoga

This guy's rhythm is mine alone.

[14:44] Ryoga

And that's all I care about.

[14:48] Mikado

The "trust" and "bonds" you mock
are stronger than you realize.

[14:54] Himmel

These feelings of anger
are beyond my control.

[14:57] Himmel

Your ignorance actually impresses me.

[15:02] Mikado

Wonderful.

[15:03] Mikado

Now, Miss Data, as an ignorant human,
may I ask you a question?

[15:08] Mikado

If you're the creator of the Digital Friends,
why can't you take control of Garuel?

[15:15] Mikado

That's what I would do.

[15:17] Mikado

I'd control Garuel and make it attack me
like you did with the other Digital Friends.

[15:21] Mikado

So why don't you?

[15:23] Mikado

Or perhaps "don't" isn't the right word.

[15:32] Mikado

Maybe you *can't*.

[15:35] Himmel

So what? A few errors and bugs
are of no consequence.

[15:40] Mikado

Huh. Not very perfect then, are we?

[15:43] Himmel

Imperfect humans cannot
understand our perfection!

[15:50] Himmel

Arrogance. Impudence.

[15:53] Himmel

I'll steal everything you have.

[15:57] Himmel

Both woe and blessing.

[16:00] Himmel

A despair which brings with it a trial...

[16:03] Himmel

Rot and usurpation.

[16:06] Himmel

Octrice, Omen of Usurpation!

[16:09] Himmel

Octrice's effect activates, stealing the
Last Words of one enemy follower.

[16:19] Himmel

And I played her with Enhance,
increasing her attack and defense by 2,

[16:25] Himmel

and restoring 2 PP.

[16:27] Himmel

And I can evolve her without using EP.

[16:31] Himmel

Octrice, evolve.

[16:33] Himmel

Her on-evolve effect triggers,
adding two random cards

[16:37] Himmel

out of Gilded Dagger, Gilded Goblet,
Gilded Boots, and Gilded Necklace to my hand.

[16:43] Himmel

And then, I play the spell card Avaritia!

[16:50] Himmel

It summons a Disciple of Usurpation
for every treasure card I have in my hand,

[16:55] Himmel

and increases their attack and defense.

[16:57] Himmel

I'll wipe that smirk right off your face.

[17:00] Himmel

With the great power of my Omens!

[17:14] Himmel

Let's end this. I've grown
bored of being angry.

[17:19] Ryoga

You want to play the last note? Hell no.

[17:22] Ryoga

You started this rhythm,
but you don't get to decide when it ends!

[17:27] Ryoga

The effect given to me by
Demon Maestro activates.

[17:29] Ryoga

It does 1 damage to my leader at the
start of my turn, and I draw a card.

[17:35] Ryoga

If I only have one card in hand, I draw two.

[17:37] Ryoga

And...

[17:48] Himmel

Wrath?

[17:50] Himmel

Too late.

[17:51] Ryoga

Nope. Our gig's just getting started.

[17:55] Ryoga

Come on out, Demonium.

[17:56] Ryoga

I ain't satisfied yet!

[17:59] Ryoga

I need you for the chorus.

[18:02] Ryoga

I need your ultimate rhythm!

[18:07] Ryoga

Let the whole world hear your rhythm.

[18:12] Ryoga

Drown out every other sound!

[18:15] Ryoga

Demonium, Ultimate Devil!

[18:19] Himmel

So this is what Erde spoke of...

[18:21] Himmel

Why now?

[18:23] Ryoga

Hah! Who do you think he belongs to?

[18:27] Ryoga

Of *course* he's gonna play his rhythm
at the best possible time.

[18:31] Ryoga

Demonium's effect activates,
granting a new effect to my leader.

[18:36] Ryoga

I play Harmonic Wolf.

[18:40] Ryoga

Demonium's effect activates.

[18:42] Ryoga

When a Bloodcraft follower
enters play on my side,

[18:45] Ryoga

if I'm in Wrath,
I take 1 damage and evolve it.

[18:52] Ryoga

And then, the leader effect
I got from Demonium activates.

[18:56] Ryoga

When my leader takes damage
during my turn,

[18:59] Ryoga

it does 5 damage to all enemy followers,

[19:02] Ryoga

and 3 damage to the enemy leader.

[19:05] Ryoga

I'll give you our song!

[19:24] Himmel

The Last Words Octrice
stole activate! I draw a card!

[19:27] Ryoga

Your song's way too soft!

[19:30] Ryoga

Harmonic Wolf!

[19:31] Ryoga

Harmonic Wolf's effect activates,
doing 1 damage to my leader on combat,

[19:36] Ryoga

and I draw a card.

[19:38] Ryoga

Before Harmonic Wolf's attack starts,
Demonium's effect activates.

[19:42] Ryoga

Time for the refrain!

[19:53] Himmel

You...

[19:54] Himmel

Don't mess with me, humanity!

[19:59] Himmel

I play Apostle of Usurpation!

[20:07] Himmel

Its effect does 1 damage
to an enemy follower.

[20:12] Himmel

I add a random treasure card
to my hand as well.

[20:16] Himmel

I play a Chimera with a
reduced cost due to Spell Boost.

[20:23] Himmel

It does 4 damage to an enemy follower.

[20:25] Himmel

Die, bug.

[20:31] Ryoga

See you at our next session.

[20:38] Himmel

Spell Card: Gilded Goblet.

[20:43] Himmel

It restores 2 to my leader's defense.

[20:45] Himmel

And Apostle of Usurpation's
effect activates.

[20:48] Himmel

Whenever a treasure card is played,
it does 2 damage to an enemy follower.

[20:54] Himmel

I play a Blade Mage with a
reduced cost due to Spell Boost.

[20:58] Himmel

And then, Gilded Necklace
strengthens Blade Mage!

[21:05] Himmel

Apostle of Usurpation!

[21:11] Himmel

It's not over yet.

[21:12] Himmel

Servant of Usurpation!

[21:14] Himmel

And then, I play a spell card
with a reduced cost due to Spell Boost.

[21:18] Himmel

Enchanted Sword!

[21:19] Himmel

It strengthens Blade Mage.

[21:22] Himmel

Which I now evolve.

[21:30] Himmel

I attack your leader.

[21:40] Himmel

The truth doesn't disappear. The path
to humanity's destruction is absolute.

[21:44] Himmel

So that's right. That's just right.

[21:46] Himmel

All humanity needs to do is kneel
before us and be destroyed.

[21:50] Himmel

You can't stand up, can you?

[21:51] Himmel

The pain, the suffering...
Humans are weak to such things.

[21:57] Mikado

You're right.

[21:59] Mikado

It hurts so much, I think I might die.

[22:01] Ryoga

But if I ain't dead,

[22:03] Ryoga

the pain doesn't matter at all.

[22:08] Mikado

Maybe the old me would've let it end here.

[22:12] Mikado

But it's different now.

[22:14] Mikado

Now I know a much greater pain than this!

[22:19] Mikado

Yes, humans grow.

[22:22] Mikado

I'll show you what makes
you different from us!

[23:22] Sign

Shadowverse
Card Showcase

[23:22] Mikado

Shadowverse Card Showcase!

[23:23] Sign

Today's Card is?

[23:23] Sign

Neutral

[23:24] Mikado

Today's card is Usurpation and Truth.

[23:24] Sign

Usurpation and Truth

[23:27] Mikado

It's like Satan in that it changes your deck.

[23:30] Ryoga

Listen, I'm leaving.

[23:32] Mikado

You're no fun. Aren't we comrades?

[23:34] Ryoga

The way you're acting is what I don't like.

[23:37] Shion

I'm standing here supported by many people!

[23:38] Sign

Preview

[23:41] Wodin

I see. So that's your answer?

[23:43] Wodin

I'm afraid I don't approve.

[23:46] Wodin

Next time: "I'm Simply Following My Destiny."

SIGN Episode 83

SIGN Episode 83

SIGN I'm Simply Following

My Destiny

SIGN I'm Simply Following

My Destiny

[23:49] Wodin

Battle! Shadowverse!

Revision #1

Created 2025-04-01 07:34:14 UTC by whimsee

Updated 2025-04-01 07:34:14 UTC by whimsee